



SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

„Výstavba mestských nájomných bytov na Jesenského 4 v Košiciach“

postup tejto súťaže návrhov, ktorý nie je osobitne upravený týmito súťažnými podmienkami, sa riadi príslušnými ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v zn. n. p. (ďalej „ZVO“), Vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o druhoch súťaží návrhov v oblasti architektúry, územného plánovania a stavebného inžinierstva, o obsahu súťažných podmienok a činnosti poroty v zn. n. p. a Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov v znení jeho dodatkov

Za vyhlasovateľa Mesto Košice

Ing. Jaroslav Polaček
primátor

Za vyhlasovateľa ÚHA mesta Košice

Ing. arch. Martin Jerguš
zástupca hlavného architekta

Spracovateľ súťažných podkladov - ÚHA mesta Košice

Ing. arch. Martin Jerguš
zástupca hlavného architekta



OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

- I. Identifikácia vyhlasovateľa
- II. Opis predmetu a účel súťaže návrhov
- III. Druh súťaže
- IV. Okruh účastníkov
- V. Komunikácia
- VI. Vyhotovenie súťažného návrhu
- VII. Zoznam súťažných pomôcok
- VIII. Lehoty
- IX. Porota
- X. Hodnotenie predložených návrhov
- XI. Ceny a odmeny
- XII. Priame rokovacie konanie
- XIII. Ďalšie informácie

PRÍLOHY

1. Zadanie
2. Ostatné súťažné pomôcky - podľa kapitoly VII.
3. Identifikácia účastníka, autorov a súhlas autorov s použitím návrhu (vzor)
4. Čestné vyhlásenie (vzor)
5. Postup používania systému Josephine



I. IDENTIFIKÁCIA VYHLASOVATEĽA

názov organizácie:	Mesto Košice
právna forma:	obec podľa § 1 zák. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v zn. n. p. a podľa zákona č. 401/1990 Zb. o meste Košice v zn. n. p.
sídlo:	Magistrát mesta Košice, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
krajina:	Slovenská republika
IČO:	00691135
DIČ:	2021186904
IČ DPH:	SK2021186904

Mesto Košice sa pri tejto činnosti nepovažuje za zdaniteľnú osobu v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Mesto Košice je ďalej označené ako „**vyhlasovateľ**“. Vyhlasovateľa vo vzťahu k účastníkovi súťaže ako aj voči subjektom verejnej správy zastupuje sekretár súťaže. Kontaktný bod vo veciach verejného obstarávania všetkých vyhlasovateľov:

hypertextový odkaz: <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/9728/summary>

sekretár súťaže: Ing. Miroslav Mižák, 055/64 19 810, miroslav.mizak@kosice.sk

II. OPIS PREDMETU A ÚČEL SÚŤAŽE NÁVRHOV

1. Názov súťaže:
„Výstavba mestských nájomných bytov na Jesenského 4 v Košiciach“
2. Účel súťaže:
Účelom súťaže je nájsť návrh, ktorý spomedzi predložených návrhov najlepšie rieši požiadavky zadania a vybrať spracovateľa projektovej dokumentácie
3. Kódy podľa spoločného slovníka obstarávania (CPV):
Hlavný slovník:

Hlavný predmet
7120000-0 Architektonické a súvisiace služby

Doplňujúce predmety:
71220000-6 Návrhárske a architektonické služby
71240000-2 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby
71250000-5 Architektonické a inžinierske služby a dozor

4. Predpokladaná hodnota pri súťaži návrhov: **182 500 EUR bez DPH**, ktorá pozostáva z:
- hodnoty cien a odmien pre účastníkov spolu: **25 000 EUR**,
 - predpokladanej hodnoty zákazky na poskytnutie služieb zadávanej v zmysle § 81 písm. h) ZVO: **157 500 EUR bez DPH** (predprojektové prieskumy, rozbery, zamerania, PD pre územné rozhodnutie, PD pre stavebné povolenie, realizačný projekt, inžinierska činnosť, autorský dozor),

Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb bola stanovená z vykonaného prieskumu trhu.

5. Tieto súťažné podmienky boli schválené porotou na úvodnom stretnutí dňa 27.10.2020 a overené Slovenskou komorou architektov overením č. **KA-566/2020 zo dňa 13.11.2020**.

III. DRUH SÚŤAŽE

1. Podľa účelu súťaže: **projektová**
2. Podľa okruhu účastníkov: **verejná**
3. Podľa predmetu súťaže: **kombinovaná (architektonicko-urbanistická)**
4. Podľa priebehu súťaže: **jednoetapová**

IV. OKRUH ÚČASTNÍKOV

1. Táto súťaž návrhov sa vyhlasuje ako verejná pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov.
2. Účastníkom v súťaži návrhov nesmie byť ten, kto:
 - a. vypracoval kritériá výberu účastníkov, vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov,
 - b. je členom poroty, náhradníkom člena poroty, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou,
 - c. overoval súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov,
 - d. je zamestnancom vyhlasovateľa,
 - e. je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži návrhov podľa bodov (a) až (d).
3. Účastníkom môže byť jedine subjekt, ktorý má oprávnenie na výkon podnikania predstavujúceho činnosť uvedenú v § 4 zák. č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. (ďalej „ZAA“) alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v krajine podnikania účastníka. Splnenie tejto podmienky je účastník povinný preukázať čestným vyhlásením, ktorého vzor je Prílohou č. 4 týchto Súťažných podmienok.

V. KOMUNIKÁCIA

1. Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkmi sa uskutočňuje v slovenskom (prípadne českom) jazyku výhradne prostredníctvom informačného systému Josephine.
2. V prípade potreby vysvetliť alebo objasniť údaje uvedené v Súťažných podmienkach a ich prílohách môže účastník požiadať o vysvetlenie prostredníctvom systému Josephine.
3. Všetky vysvetlenia a kladné vybavenia žiadostí o nápravu bude vyhlasovateľ uverejňovať vo svojom profile na webovej adrese: <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/9728/summary>
4. Vyhlasovateľ vyhlási túto súťaž návrhov zverejnením Oznámenia o súťaži návrhov vo Vestníku verejného obstarávania dostupnom na adrese: <https://www.uvo.gov.sk/vestnik-590.html>
5. Vyhlasovateľ súťaže po rozhodnutí poroty písomne oznámi účastníkovi výsledok súťaže a priloží kópiu zápisnice zo zasadnutia poroty spolu s prílohami, a to elektronicky, prostredníctvom informačného systému Josephine.
6. Zverejnenie výsledku súťaže vykoná vyhlasovateľ odoslaním výsledku súťaže návrhov na zverejnenie do Vestníka verejného obstarávania. Vyhlasovateľ zároveň uverejní výsledok na svojom profile na adrese: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-zakaziek/detail/oznamenia/429129>
7. Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty budú po zverejnení výsledku súťaže návrhov zverejnené na webe a prípadne i v tlačenej publikácii, podľa rozhodnutia vyhlasovateľa.

VI. VYHOTOVENIE SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

1. Účastník predkladá súťažný návrh rozdelený do dvoch častí, pričom prvá časť návrhu obsahuje sprievodné dokumenty a údaje o účastníkovi požadované vyhlasovateľom, a druhá časť obsahuje samotný návrh účastníka s dôrazom na zachovanie anonymity.
2. Prvá časť súťažného návrhu - **sprievodná dokumentácia** obsahuje:
 - identifikačné údaje účastníka, identifikačné údaje autorov návrhu, súhlas autorov s použitím súťažného návrhu, vzor je Prílohou č. 3 týchto Súťažných podmienok
 - čestné vyhlásenie podľa bodu IV.3, ktorého vzor je Prílohou č. 4 týchto Súťažných podmienokListinné dokumenty doručí uchádzač tak, že ich naskenuje, uloží vo formáte PDF, a takto vytvorený súbor zašle prostredníctvom informačného systému Josephine.
3. Druhá časť súťažného návrhu - **urbanisticko-architektonický návrh**:

Obsah:

Obsahové požiadavky na riešenie sú uvedené v Prílohe č. 1 Zadanie. Dodržanie pokynov uvedených v Prílohe č. 1 týchto Súťažných podmienok v jeho návrhu nie je povinné. Ak v návrhu účastníka dôjde k výraznému odkloneniu sa od pokynov uvedených v Prílohe č. 1, odporúča vyhlasovateľ uviesť grafickú, či textovú argumentáciu účastníka, odôvodňujúcu takýto postup.

Rozsah a forma:

Súťažný návrh bude prezentovaný na 3 formátoch, každom s rozmermi 700 mm x 1000 mm, s orientáciou na výšku, podľa predlohy, ktorá je k dispozícii ako súťažná pomôcka 2d_predloha súťažných panelov. Panely by mali obsahovať:

- axonometrické zobrazenie
- situáciu širších vzťahov v mierke 1:1000
- situáciu v mierke 1:500
- situáciu riešeného a dotknutého územia s 1.NP v mierke 1:300
- krátky slovný koncept a popis návrhu s rozsahom približne 1 normostrana (1800 znakov)
- všetky pôdorysy PP a NP ilustrujúce návrh zariadení v mierke 1:300
- príklad dispozičného riešenia 1,5 a 2-izbového bytu v mierke 1:100
- rezopohľady v mierke 1:300
- rozvinutý pohľad z Jesenského ulice v mierke 1:300
- jednoduchý výkaz plošných a priestorových bilancií navrhovaných objektov
- vizualizácie, min. jedna z vizualizácií má zachytávať pohľad na nárožie ulice s funkcionalistickým bytovým domom Jesenského 2
- iná prezentácia návrhu podľa vlastného uváženia (skice, diagramy a pod.)

Panely budú predložené ako jeden súbor PDF obsahujúci všetky 3 požadované formáty s názvom „panely s navrhom.pdf“ s rozlíšením 300 DPI (bodov na palec). Veľkosť tohto súboru nesmie presiahnuť 40 MB. Súčasťou návrhu bude:

- cenový odhad projekčných prác (dopracovanie štúdie, PD pre územné rozhodnutie, PD pre stavebné povolenie, realizačný projekt, inžinierska činnosť, autorský dozor)
- cenový odhad investičných nákladov stavby (bez technickej infraštruktúry) a prepočet investičných nákladov na m²

4. **Účastník doručí súťažný návrh v dvoch častiach, elektronicky prostredníctvom informačného systému Josephine v lehote na predkladanie návrhov.**
5. Účastník môže predložený návrh doplniť, zmeniť, alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie návrhov.
6. Účastník môže predložiť aj viacero samostatných návrhov, každý so všetkými požadovanými náležitosťami.

VII. ZOZNAM SÚŤAŽNÝCH POMÔCOK

2a 2D mapové podklady v súbore dwg, dgn

- polohopis + výškopis
- katastrálna mapa

2b ortofotomapa

2c fotodokumentácia

2d predloha súťažných panelov

2e odborná a metodická pomoc KPÚ Košice č. KPUKE-2020/6353-2/20290/HA,MK,KI,SO

2f požiadavky ŠFRB

VIII. LEHOTY

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Dátum úvodného zasadnutia poroty | 27.10.2020 |
| 2. Vyhlásenie súťaže | do 23.11.2020 |
| 3. Lehota na komunikáciu s účastníkmi | do 01.02.2021 |
| 4. Lehota na predkladanie súťažných návrhov | do 01.02.2021 |
| 5. Predpokladaná lehota na overenie súťažných návrhov | do 12.02.2021 |
| 6. Predpokladaná lehota na vyhodnotenie súťaže | do 19.02.2021 |
| 7. Predpokladaný termín oznámenia a zverejnenia výsledkov | február/marec 2021 |
| 8. Predpokladaný termín zverejnenia súťažných návrhov | marec 2021 |
| 9. Predpokladaná lehota na vyplatenie cien a odmien účastníkom | marec 2021 |
- Vyhlasovateľ odporúča v rámci prípravy absolvovať obhliadku miesta realizácie predmetu súťaže. Organizovaná obhliadka sa nekoná.

IX. POROTA

Počet riadnych členov poroty je 5, hlasovacie kvórum je 5. Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci. Náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí.

1. Riadni členovia poroty

Závislí na vyhlasovateľovi:

Zástupca ÚHA mesta Košice: Ing. arch. Martin Jerguš

Zástupca CIKE: Ing. arch. Michal Hladký, ArtD.

Nezávislí na vyhlasovateľovi:

Autorizovaný architekt: Ing. arch. Ladislav Bobčák, PhD.

Autorizovaný architekt: Ing. arch. Mária Čutková

Autorizovaný architekt: Ing. arch. Peter Marcinko

2. Náhradníci poroty

Závislý na vyhlasovateľovi:

Zástupca ÚHA mesta Košice: Ing. arch. Jana Koreňová (autorizovaný architekt)

Nezávislý na vyhlasovateľovi:

Autorizovaný architekt: Ing. arch. Tomáš Boroš, ArtD.

3. Experti

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty s poradným hlasom. Ak je potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na predložený návrh v súťaži. Navrhovaným expertom je zástupca Bytového podniku mesta Košice s.r.o. (ďalej BPMK s.r.o.), Ing. Ján Paľo.

4. Pomocné orgány poroty

Sekretár: Ing. Miroslav Mižák (ÚHA)

Overovatelia: Ing. arch. Jana Novacká (ÚHA), Ing. arch. Pavol Zaťko (ÚHA)

X. HODNOTENIE PREDLOŽENÝCH NÁVRHOV

1. Súťažné návrhy, ktoré boli prijaté do hodnotenia, budú hodnotené podľa kritéria: **komplexná kvalita architektonicko-urbanistického riešenia a ekonomická realizovateľnosť a udržateľnosť projektu** vo vzťahu k zadaniu.
2. Spôsob uplatnenia kritéria: Porota väčšinovým hlasovaním na základe diskusie pridelí každému návrhu poradie v hodnotení návrhov podľa hodnotenia návrhu vo vzťahu ku kritériu uvedenému v bode 1. Vyššie poradie patrí vždy návrhu, ktorý vo väčšej miere spĺňa kritériá na hodnotenie návrhov. Víťazným návrhom súťaže návrhov sa stane návrh, ktorý sa umiestni na prvom (najvyššom) mieste v poradí hodnotenia návrhov.
3. Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomný plný počet hlasovacieho kvóra. Porota rozhoduje nadpolovičnou väčšinou hlasov kvóra.
4. Výsledok súťaže je pre vyhlasovateľa súťaže záväzný.
5. Zákazka na poskytnutie služieb bude zadaná účastníkovi, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný.
6. V prípade, že medzi vyhlasovateľom súťaže a víťazným účastníkom nedôjde k dohode v priamom rokovacom konaní, zmluva uzavretá nebude.

XI. CENY A ODMENY

1. V súťaži budú udelené podľa poradia návrhov tieto ceny:
 1. cena: 10 000 €
 2. cena: 6 000 €
 3. cena: 4 000 €
2. **Suma vyhradená na odmeny: 5 000 €**

Porota má právo prerozdeliť sumu vyhradenú na odmeny podľa uváženia, pričom najvyššia odmena neprekročí 80 % zo sumy určenej na tretiu cenu (**t.j. max. 3 200 €**).

Stanovená výška ceny a výška odmien sú uvedené vo výške pred zdanením. Ceny a odmeny podľa § 8 ods. 1 písm. j) zákona 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, udelené v súťaži návrhov (daň pre ceny sa vzťahuje na hodnotu, ktorá presahuje čiastku 350 € podľa § 9 ods. 2 písm. m) zákona č. 595/2003 Z. z.) budú pri výplate znížené zrážkou o daň z príjmov vo výške 19% podľa § 43 ods. 3 písm. d) zákona 595/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov. Vyhlasovateľ zrazenú daň odvedie správcovi dane a výhercom vydá potvrdenie o výške vyplatennej čiastky ceny alebo odmeny a o zrazenej dani.

XII. PRIAME ROKOVACIE KONANIE - ZADANIE NADVÄZUJÚCEJ ZÁKAZKY

1. Po súťaži návrhov zrealizuje vyhlasovateľ priame rokovacie konanie v zmysle ustanovení § 81 písm. h) ZVO.
2. Vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný.
3. Predmetom zákazky na poskytnutie služieb bude najmä:
 - a. uskutočnenie prieskumov a sond potrebných pre ďalšie rozpracovanie návrhu: inžiniersko-geologický prieskum, hydrogeologický prieskum a posudok pre vsakovanie, svetlotechnická štúdia

- b. dopracovanie súťažného návrhu na výslednú architektonickú štúdiu
 - c. vypracovanie dokumentácie pre územné rozhodnutie
 - d. vypracovanie dokumentácie pre vydanie stavebného povolenia
 - e. vypracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby (v súlade s rozsahom prác podľa aktuálneho sadzobníka UNIKA)
 - f. vykonanie odborného autorského dohľadu (v súlade s rozsahom prác podľa aktuálneho sadzobníka UNIKA)
 - g. vykonanie inžinierskej činnosti súvisiacej s vyššie uvedenými službami
4. Výsledkom priameho rokovacieho konania bude uzatvorenie Zmluvy o dielo podľa zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v zn. n. p.
 5. Vyhlasovateľ nie je oprávnený uzatvoriť Zmluvu o dielo ako výsledok priameho rokovacieho konania s účastníkom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora v zmysle ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v zn. n. p. a ktorý nie je zapísaný v tomto registri, alebo ktorého subdodávateľa alebo subdodávateľa podľa osobitného predpisu, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, nie sú zapísaní v tomto registri.
 6. V rámci nadväzujúcej zákazky si vyhlasovateľ vyhradzuje právo vstupovať do procesu spracovania projektovej dokumentácie, s ohľadom na autorský zákon.
 7. Vyhlasovateľ stanovuje nasledujúce podmienky účasti v priamom rokovacom konaní, ktoré musí účastník vyzvaný na rokovanie spĺňať, s poukazom na § 32 ZVO:
 - a) je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu - uvedené preukáže tak, že predloží doklad o tom, že je oprávnený na výkon podnikateľskej činnosti podľa § 4 ZAA
 - b) nemá uložený zákaz účasti na verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu
 - c) nesmie u neho existovať dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní

XIII. ĎALŠIE INFORMÁCIE

1. Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi.
2. Vyhlasovateľ sa zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v zn. n. p. (ďalej „AZ“).
3. Účastník podaním súťažného návrhu udeľuje vyhlasovateľovi výhradný súhlas s použitím diela predstavujúceho súťažný návrh pre potreby súťaže, prezentačné účely súťaže návrhov formou zverejnenia na výstave, na internetovej stránke a v tlačenej publikácii, všetko v súlade s § 91 AZ a príslušnými ustanoveniami ZVO.
4. Vyhlasovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu účastník poskytol - na tento účel **účastník označí, ktoré skutočnosti považuje za dôverné** a ktorými môžu byť v tomto postupe výhradne iba obchodné tajomstvo, technické riešenia, predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien. Tým nie sú dotknuté ustanovenia ZVO ukladajúce vyhlasovateľovi oznamovať či zasielať Úradu pre verejné obstarávanie dokumenty a iné oznámenia, zverejňovať dokumenty a tiež



povinnosti zverejňovania zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v zn. n. p.

5. Vyhlásenú súťaž je možné zrušiť len zo závažných dôvodov. Zrušenie súťaže bude oznámené rovnakým spôsobom, akým bola súťaž vyhlásená.